

# LULAJZE JEZUNIU

FAIS DODO, PETIT JÉSUS — LULLABY JESU MINE

Nº 17

**Allegretto moderato**  
CONTRALTO SOLO (*ad lib.*) *P*

1<sup>er</sup> ct { Lu - laj - ze Je - zu - niu, mo - ja pe -  
Fais do - do, mon Jé - sus, mon pe - tit  
Lul - la - by Je - su mine, pearl of my  
2<sup>e</sup> ct { Zam - knij - ze zmrú - zo - ne płacz - em po -  
Ferme à de - mi tes yeux où trem - blent  
Close now thy drow sy lids with tears o'er -

BARYTON SOLO *P*

3<sup>e</sup> ct { Dam ja Je - zu - so - wi słod kich ja -  
Je donne à mon Jé - sus de doux fruits  
I'll give to Je - sus sweet ber - ries to

**Allegretto moderato**

PIANO *p legato*

- rel - ko, Lu - laj - ze Je - zu - niu, me pie - sci deł - ko,  
bi - jou. Fais do - do, mon Jé - sus, mon tré - sor si doux.  
bo - som! Lu - la - by Je - su mine, dar - ling and win - some!  
wiecz - ki, U - tul - ze ze - mdło - ne ĩka - niem war - zecz - ki  
des pleurs! Clos cet - te lèvre où nait le cri des dou - leurs!  
flow - ing! Hush now those lips that with faint sobs are quiv' - ring!

- gó dek, Pó - je z Nim w Ma - tu - li ser - ca o - gró - dek;  
des champs, Com - me ceux du cœur de sa sain - te ma - man!  
please him, In the fair gar - den of mo - ther love soothe him!

*una volta p, l'altra volta f*

Lu - laj - ze Je - zu - niu lu - laj - ze lu - laj, A ty go  
Fais do - do, mon Jé - sus, cher pré - sent du ciel! Plus de pleurs!...  
Sleep lit - tle Je - su now slum - ber my dar - ling. And you his

Lu - laj - ze Je - zu - niu lu - laj - ze lu - laj, A ty go  
Fais do - do, mon Jé - sus, cher pré - sent du ciel! Plus de pleurs!...  
Sleep lit - tle Je - su now slum - ber my dar - ling. And you his

Lu - laj - ze Je - zu - niu lu - laj - ze lu - laj, A ty go  
Fais do - do, mon Jé - sus, cher pré - sent du ciel! Plus de pleurs!...  
Sleep lit - tle Je - su now slum - ber my dar - ling. And you his

*una volta p, l'altra volta f*

Lu - laj - ze Je - zu - niu lu - laj - ze lu - laj, A ty go  
Fais do - do, mon Jé - sus, cher pré - sent du ciel! Plus de pleurs!...  
Sleep lit - tle Je - su now slum - ber my dar - ling. And you his

*espr.*

*1<sup>a</sup> D.S. 2<sup>a</sup>*

Ma - tu - lu w pla - czu u - tu - laj - tu - laj u -  
Ta mère est là! Cède au som - meil! som - meil! au  
Mo - ther dear qui - et his weep - ing weep - ing his

Ma - tu - lu w pla - czu u - tu - laj - tu - laj u -  
Ta mère est là! Cède au som - meil! som - meil! au  
Mo - ther dear qui - et his weep - ing weep - ing his

Ma - tu - lu w pla - czu u - tu - laj - tu - laj u -  
Ta mère est là! Cède au som - meil! som - meil! au  
Mo - ther dear qui - et his weep - ing weep - ing his

Ma - tu - lu w pla - czu u - tu - laj - tu - laj u -  
Ta mère est là! Cède au som - meil! som - meil! au  
Mo - ther dear qui - et his weep - ing weep - ing his

*1<sup>a</sup> D.S. 2<sup>a</sup>*

1a

- tu - laj.  
som - meil.  
weep - ing!

- tu - laj.  
som - meil.  
weep - ing!

- tu - laj.  
som - meil.  
weep - ing!

- tu - laj.  
som - meil.  
weep - ing!

1a

*m.d.*

*m.g.*

*Ped.* 15

1 8 5 2 3 2 1 3 4 2 1

1 1 1 \*

*da Capo* **CODA**

*da Capo*

**CODA**

*da Capo*

**CODA**

*m.d.*

*m.g.*

*con Ped.* 1 5 4 2

*pp*

\*

# **FIVE POLISH CHRISTMAS CAROLS**

by

**ZYGMUNT STOJOWSKI**

**(1870-1946)**

from

**CHANSONS POLONAISES (1927)**

Heugel Editeur, Paris

**Bóg się rodzi, p. 56**

**Lulajże Jezuniu, p. 60**

**W żłobie leży, p. 63**

**Wśród nocnej ciszy, p. 67**

**Przybieżeli do Betlejem, p. 71**